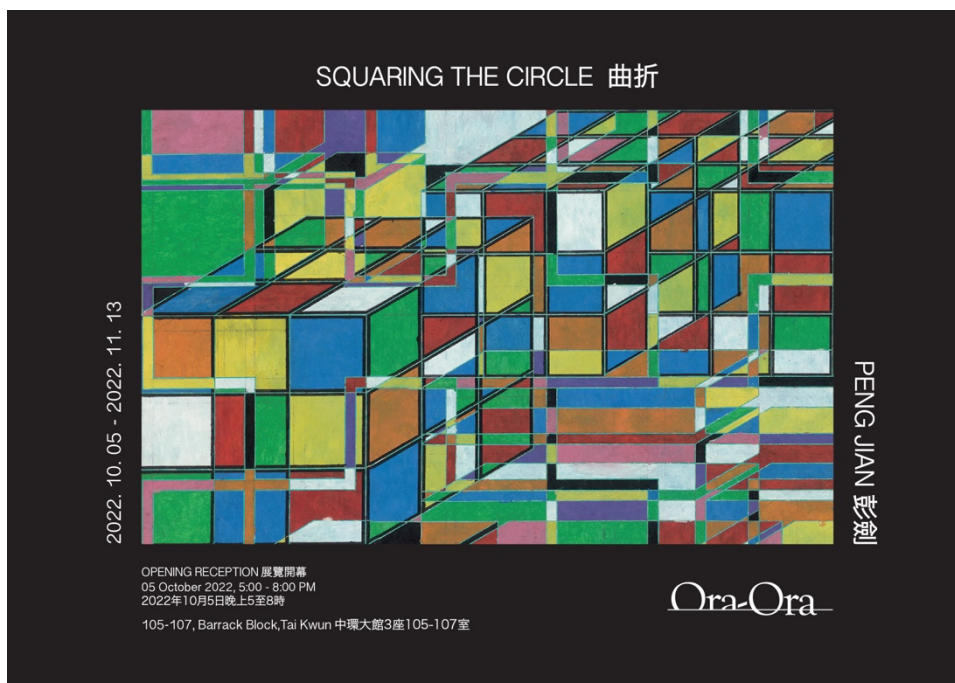


For Immediate Release

SOLO EXHIBITION AT ORA-ORA: SQUARING THE CIRCLE BY PENG JIAN

HONG KONG – September 27, 2022 Ora-Ora is pleased to announce a new solo show by Hangzhou-based artist, Peng Jian. Titled *Squaring the Circle*, the exhibition will take place at Ora-Ora's Tai Kwun space from October 5, to November 13, 2022.

Peng Jian rose to prominence through his geometric ink-on-paper interpretations of the Chinese architectural teachings of *jiehua*. He has since developed his themes into canvas, and at Art Basel Hong Kong 2021 presented a landmark series of NFT artworks titled *Harmony X*, a colourful geometric work of agency and dynamism, fascinating in turn by action and reaction.

This exhibition will feature Peng Jian's works from the *Harmony*, *Still Life*, *Phantom in the Bottle* and *Growing* series. Twists and turns are the common ground across these series of works, specifically the straight lines and curves that dominate each. *Harmony* expresses the tortuous relationship between recurring objects and images, whilst *Still Life* highlights the twists and turns of the lines themselves. Lengths, proportions and angles are carefully calculated to support a complex balance and interdependence of objects. *Phantom in the Bottle* limits those twists and turns to specific images, making a simple vessel fuller and more ambiguous. The *Growing* series emphasizes curves, through the collision of objects and the surrounding environment, forming an opposing and separate relationship between the object and the self. The English title, *Squaring the Circle*, asks the visitor to reconcile some of the opposing forces of line and curve, and to find the meanings in the symbolism of Peng Jian's work.

Peng Jian, originally from Hunan, graduated from the China Academy of Art, and now lives and works in Hangzhou. Perhaps it was the experience of living abroad that confirmed Peng Jian's interest in and connection with Western culture, art, and ideas. This natural collision of Eastern and Western cultures has subtly influenced Peng Jian, granting his work more openness and range, integrating western philosophical thinking with the more traditional eastern Zen "emptiness", and gradually forming a set of distinct, personal characteristics and signature artistic language.

Harmony depicts “a mountain of varying objects” maintaining balance on a slender line, reminiscent of an acrobatic performance in a circus. Everyday objects are deliberately divided into geometric shapes in the painting, so that the first sight of the work will engender a vague sense of chaos, without a descent into disarray and disorder. The whole work is like a woven net, rational and powerful. The repeated appearance of different objects in the picture and their interspersed, overlapping relationships and rich colours create a game-like atmosphere, hiding threats of chaos within a seemingly playful and relaxed situation.

Western influence can clearly be detected in Peng Jian's *Still Life*. The rigour and meticulousness of his composition is reminiscent of Raphael, whilst the beauty of his pursuit of colour and order is reminiscent of Cézanne. However, in Peng Jian, behind the flat images there is a touch of oriental humanism. The work focuses on the use of lines as a form of objective depiction, and the colouring is relaxed and poised. The artist is sensitive to subtle changes in the state of objects, and then unfolds it directly into a flat abstraction. There is a very real sense of reality hidden in the impression of transformation, asserting colour as an intuitive phenomenon. The colour in the work has a temperature, and as time and light changes, so too does the colour. As the light alters, and time passes, a vague and mysterious atmosphere is faintly born under the clear blue background. *Phantom of the Bottle* is a continuation of this *Still Life* series, prompting a focus on the integrity and richness of the internal structure of the object.

The series *Growing* continues the artist's line of using common objects from daily life as objects of creation. It is divided into four parts: apple, banana, orange and pear. The fruit moves and collides at will within the confines of the space. Each collision will form a curved groove, and makes a sound on impact. Fruits come to represent the individual; when the individual collides with the whole, the whole demonstrates traces of depression. As such, the individual's relationship with society is a subject of investigation.

Peng Jian's exploration of twists and turns is not only limited to lines and curves, but also involves social order, the hidden tension between objects, and the overlap between different situations. His works are not completely figurative, but symbolic: “I define different objects within a limited space, seeking meaning in restrained symbolism.” This geometric juggling of opposites within the constraints of logic justifies the title: *Squaring the Circle*.

END

About Peng Jian

Peng Jian was born in Yueyang, Hunan Province in 1982. He graduated with an MFA from the China Academy of Art at Hangzhou in 2013, where he continues to reside.

Peng Jian harnesses the classical Chinese architectural style of *jiehua* to form grids and interlocking blocks of colour and shape. A shift has emerged in recent years, where the angularity of Rubik's cubes and books has yielded ground to voluptuous objects including glass bottles, cogs, wheels and balls. Interested in glass blowing since 2006, Peng Jian observes the crossroads between western and eastern perspectives: “the bottle in the painting, although it is not a classic form, embodies the pureness and simplicity of contemporary art, while incorporating the refined atmosphere of traditional Chinese Song painting.” Peng Jian is an artist who both recognizes debts to the past, and the impetus of innovation and metamorphosis that the present brings. With that ethos in mind, he created his first NFT series, which was presented at Art Basel Hong Kong 2021. He is now diversifying his practice to canvas, expanding his *Harmony* series into this medium. This marks the beginning of a new chapter in his journey, one where “different materials present different results.” In his own words, “Whether it be ink on paper or animation, the expression is paramount. I'm always willing to try more ways to express my ideas.”

Peng Jian's works are collected by the Today Art Museum and the Liu Haisu Art Museum among other institutions. Recent solo shows include “Hard Edge” (2020), “Harmony” (2019) at Ora-Ora, and “Ten Miles Away” (2017) at Hong Kong's Liang Yi Museum. He regularly forms part of Ora-Ora's Art Basel Hong Kong exhibitions, including from 2016 to 2019 and in 2021 and 2022.

About Ora-Ora

Ora-Ora began in Hong Kong in 2006 and quickly established itself as a force and catalyst for innovation and openness of expression. Academically rigorous and philosophically-minded, our artists embody a fresh spirit of curiosity and enquiry. By interpreting and re-evaluating established frameworks of thought, they pursue unforeseen perspectives on the world around us. Ora-Ora believes in the power of eschewing boundaries and limitations, and combines an esteem for ancient traditions with a passion for the most contemporary and ground-breaking artistic media. Long recognized for our successful development of Asian creative talent, we have grown to represent artists from Asia, Europe and the US. Restlessly broadening our horizons, we continue to develop alliances and partnerships with institutions worldwide to enable discovery of our artists in new environments.

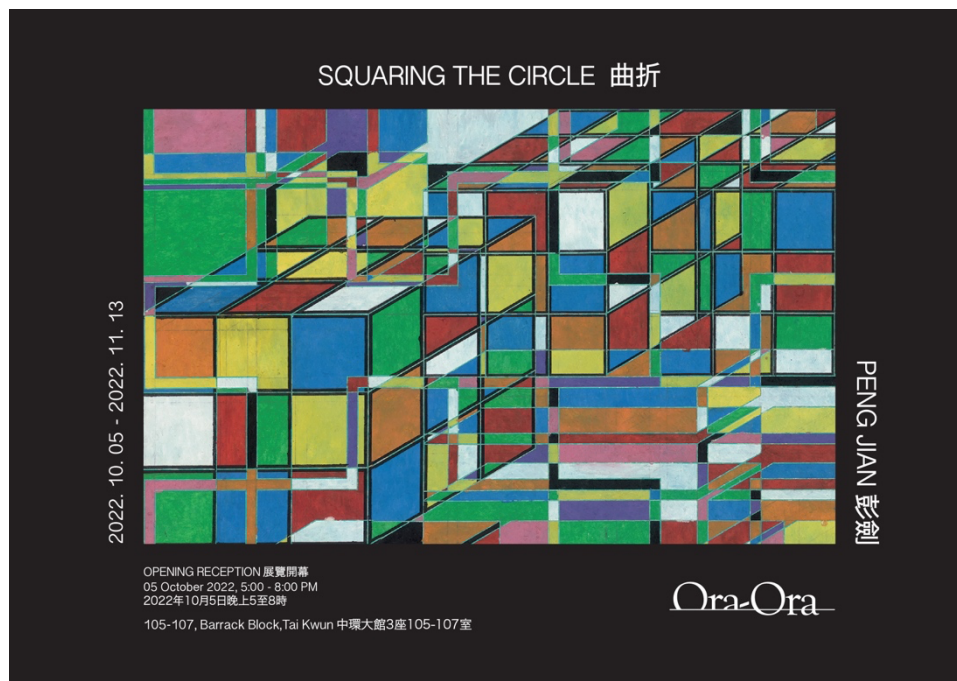
Dr. Henrietta Tsui-Leung, co-founder of Ora-Ora, is also co-founder of the Hong Kong Art Gallery Association, which has played a lead role in nurturing the diverse and thriving art ecosystem in the city.

Media Enquiries

Odetti Tse	Ora-Ora	odetti@ora-ora.com	+852 2167 8735
Katy Ho	Ora-Ora	katyho@ora-ora.com	+852 2167 8735

即時發佈

方由美術：彭劍個展「曲折」



香港—2022年9月27日，方由美術將於2022年10月5日至11月13日舉辦彭劍的個展「曲折」。本次展覽將展出彭劍的《柳成蔭》系列、《靜物》系列、《賦影》和《生長》系列。曲折是這一系列作品的共性，即在形式上作品主要以直線與曲線為主。《柳成蔭》所表現的，是反復出現的物象之間所形成的曲折關係，其所增加的是不同力量之間的彼此牽扯。《靜物》系列中的曲折則更多地表現在線條中，畫面中線條的長短、比例、穿插、角度之間的分寸極其講究，相互關聯的支撐起了畫面中不同事物複雜關係之間的完美平衡，繁複眾多間猶如獨立一個之感。《賦影》則是將曲折限定在一個形象範圍內，使得一個單純的器皿形態變得更加飽滿與多義。《生長》系列更多地強調曲線，通過物體與周遭環境碰撞，形成一種物我之間絕對對立而又完全分離的關係。

彭劍，祖籍湖南，畢業於中國美術學院國畫系，現生活工作於杭州。也許是有旅居海外的家庭環境，讓彭劍有了更多接觸西方文化、藝術、思想的機會。這種自然而然的東西方文化碰撞，潛移默化的影響了彭劍，使其作品有了更為開放的視野，將西方哲學思考與更具傳統東方禪意之「空」融會貫通，逐漸形成一套具有個人特點的藝術語言風格。

《柳成蔭》描繪的是「堆積如山」的不同物象在一條纖細的線條上保持著平衡，有點像在馬戲團裡看雜技表演，畫面中屢屢出現的「魔方」、「積木」、「球形」是我們現實生活中常見的物象，這些極其簡單的事物在畫面中被刻意的分割成各種各樣的幾何形狀，讓第一眼看到作品會有有一種模糊不清的混沌感，然而作品並沒有呈現出一種散亂無序的鬆散狀態，當你走進畫中循著環環相扣

的線條，會發現整幅作品像編織而成的「網」一樣，理性並具有力度。畫面中的不同物件的反復出現和不同物象彼此之間相互穿插、重疊關係和豐富爛漫的色彩營造出一種遊戲般的氛圍，在看似一種嬉戲的輕鬆情景中隱藏了一種強烈的不同力量之間的牽扯，作品中背景空間與堆在一起的魔方、積木、球體的疏密對比，增強了物質本體意念的玩味，從而讓畫中所有出現的圖像呈現出時空制約的存在感。

彭劍關於《靜物》的寫生研究，很明顯能看出受到西方藝術的影響，其在構圖上的嚴謹與細緻讓人想起文藝復興時期的拉斐爾，在對色彩與秩序的追求中又讓人聯想到塞尚。但是不同的是，在平面化的圖像背後有著一點東方自然人文主義的溫度。作品中注重用線條來表現研究物件的造型特點，設色輕鬆淡雅，藝術家非常敏感的捕捉到不同事物之間真實狀態下的微妙變化再以一種平面性的語言直敘展開，讓作品在抽象化的印象中隱藏著一股非常具有現實力量的真實感。如果線條是作品中隱性的捉摸不定的因素，那麼顏色就是作品最為直觀的現象感受，作品中的色彩是具有溫度的，猶如置於光線之下的真實場景，隨著時間的變化，顏色也隨之變幻，作品中呈現了這種美妙的時間美感，將真實的本色與光之下的錯覺既矛盾又完美合為一體，並在通徹的藍色背景之下隱隱的生出隱晦而神秘的氛圍。而《賦影》像是《靜物》系列的一版番外，促使觀眾的視野更加聚焦物體內部結構的完整與豐富。

《生長》系列延續了藝術家以日常生活中的常見之物作為創作對象的線索，其分為《蘋果》、《香蕉》、《桔子》、《梨》四部分，作品中鮮豔的水果與灰色的密閉空間形成強烈對比，水果在空間裡隨意移動與碰撞，每一次碰撞都會在空間四周形成曲線凹槽，並發出撞擊的「砰砰」聲，水果在碰撞中變大，直到撐滿整個空間才會停止下來，此時的空間也變得充滿碰撞的曲線。或許我們可以這樣來解讀：「灰色的空間」意指一種普遍意義的整體現實，水果則寓意具有不同個性的生命個體的變數。個體與整體的碰撞，整體產生凹陷的痕跡，碰撞的量變到一定程度後達到質的停止。這樣看似一種「此岸」與「彼岸」的事物之間絕對對立而又未完全分離的關係，令人不禁猜想到底孰屬於「這一」世界，孰是孰與「另一」世界。

彭劍對於曲折的探索，不僅局限於畫面的形式，更多會涉及社會秩序、物體之間的隱秘張力、不同情境之間的交疊等內容中，藝術家通過對日常生活的靜觀與反思，融入自己積累的知識認識與經驗，同時也囊括了自己的敘述意圖與情感表達，他的畫面並非全然具象的，是具有象徵性的：「我在有限的空間裡定義不同的物體，而非是簡單的描述。我想用這種有節制的象徵主義來表達一種潛在的深遠含義。」他的這種闡述方式是委婉的、詳細的、錯綜複雜的、且有曲調高低的，與「曲折」的含義不謀而合。

- 完 -

關於彭劍

彭劍，1982年生於中國湖南嶽陽。2013年，他碩士畢業於中國美術學院國畫系，至今，他一直工作、生活在杭州。彭劍的作品設色明快大膽，線條棱角分明，引導出中國傳統界畫中的建築精髓。近年來，彭劍的創作風格發生了一些變化，框框和書籍的棱角已經逐漸被更為舒適、通透與包容的客觀物，例如玻璃瓶、齒輪、輪子和球體等所取代。從2006年起，彭劍開始對吹製玻璃產生興趣。他的觀察兼具東、西方視角，並從他的作品中巧妙地傳達出來：「畫中的瓶子雖不是經典的形製，卻體現出當代藝術的純粹與樸素，同時融入了中國傳統宋畫的高雅氣質。」彭劍是一位既能認識到傳統的

精髓又能意識到當下所帶來的創新和蛻變的動力的藝術家。懷揣著這種精神，他創造了自己的 NFT 系列，在 2021 年的香港巴塞爾藝術展上展出。在他的整個職業生涯中，他一直在畫紙上進行創作，現在他正在將他的實踐進行多樣化創造，將他的《柳成蔭》系列擴展到 NFT 這種媒介。這標誌著他旅程的新篇章將要開啟，「不同的材料呈現不同的結果」。然而，對彭劍來說，這些創新幾乎都是偶然性的。用他自己的話來說，「無論是紙上的墨水還是動畫，表達都是至關重要的。我總是願意嚐試用更多的方式來表達我的想法。」

彭劍的作品被今日美術館、劉海粟美術館等官方機構所收藏。他近期舉辦的個展包括 2020 年的「硬邊」、2019 年在 Ora-Ora 舉辦的「柳成蔭」和 2017 年在香港兩依藏博物館舉辦的「十里遠」。另外，彭劍的作品還定期參加 Ora-Ora 的巴塞爾藝術展香港展會，包括 2016-2019 年和 2021 年。

關於 Ora-Ora

Ora-Ora 2006 年於香港成立，並迅速成為推動創新和開放表達的促進者。我們的藝術家不僅具備嚴謹的學術態度和哲學思維，還富於持久的探索精神。藝術家通過闡釋和重新檢視已有的思想框架，力求以非同尋常的視角觀察周遭世界。Ora-Ora 相信跨界的力量，既尊重古老的傳統，又懷有對最當代、最新穎的藝術媒介的熱情。我們長期培養亞洲創意人才，飽受讚譽，並逐漸發展壯大，代理藝術家來自亞洲、歐洲和美國。我們不斷拓寬視野，與世界各地的機構建立聯盟和夥伴關係，將我們的藝術家推廣至全球各地。

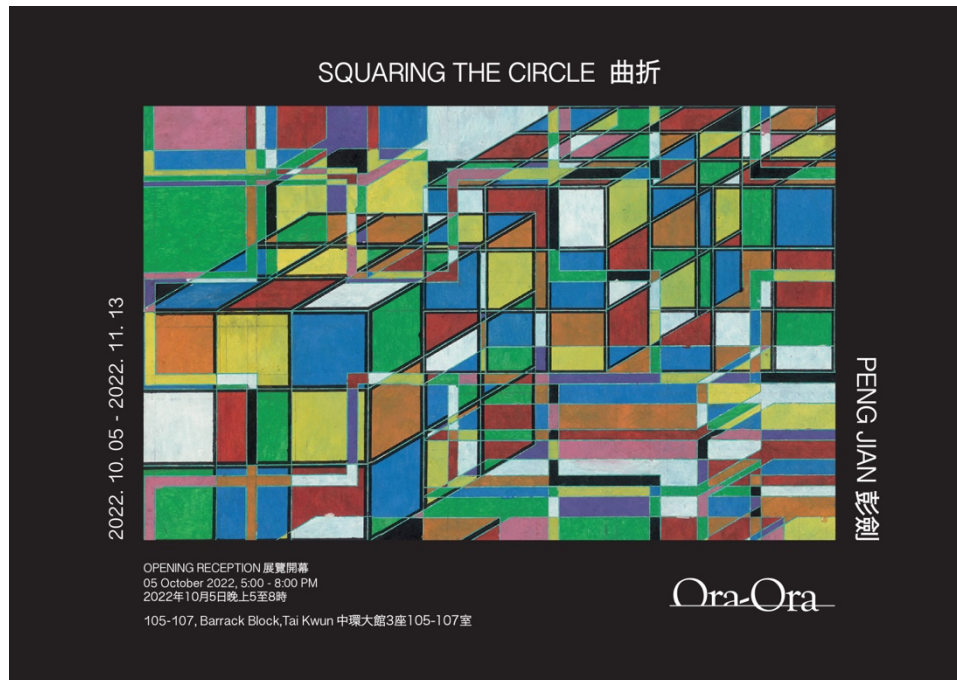
梁徐錦熹博士為 Ora-Ora 創始人，也是香港畫廊協會聯合創始人，該協會在培育香港多元繁榮的藝術生態系統方面發揮了主導作用。

媒體垂詢

謝穎君 (Odetti Tse)	Ora-Ora	odetti@ora-ora.com	+852 2167 8735
何彩羚 (Katy Ho)	Ora-Ora	katyho@ora-ora.com	+852 2167 8735

即时发布

方由美术：彭剑个展 “曲折”



香港—2022年9月27日，方由美术将于2022年10月5日至11月13日举办彭剑的个展“曲折”。本次展览将展出彭剑的《柳成荫》系列、《静物》系列、《赋影》和《生长》系列。曲折是这一系列作品的共性，即在形式上作品主要以直线与曲线为主。《柳成荫》所表现的，是反复出现的物象之间所形成的曲折关系，其所增加的是不同力量之间的彼此牵扯。《静物》系列中的曲折则更多地表现在线条中，画面中线条的长短、比例、穿插、角度之间的分寸极其讲究，相互关联的支撑起了画面中不同事物复杂关系之间的完美平衡，繁复众多间犹如独立一个之感。《赋影》则是将曲折限定在一个形象范围内，使得一个单纯的器皿形态变得更为饱满与多义。《生长》系列更多地强调曲线，通过物体与周遭环境碰撞，形成一种物我之间绝对对立而又完全分离的关系。

彭剑，祖籍湖南，毕业于中国美术学院国画系，现生活工作于杭州。也许是有旅居海外的家庭环境，让彭剑有了更多接触西方文化、艺术、思想的机会。这种自然而然的的东西方文化碰撞，潜移默化的影响了彭剑，使其作品有了更为开放的视野，将西方哲学思考与更具传统东方禅意之“空”融会贯通，逐渐形成一套具有个人特点的艺术语言风格。

《柳成荫》描绘的是“堆积如山”的不同物象在一条纤细的线条上保持着平衡，有点像在马戏团里看杂技表演，画面中屡屡出现的“魔方”、“积木”、“球形”是我们现实生活中常见的物象，这些极其简单的事物在画面中被刻意的分割成各种各样的几何形状，让第一眼看到作品会有有一种模糊不清的混沌感，然而作品并没有呈现出一种散乱无序的松散状态，当你走进画中循着环环相扣的线条，会发现整幅作品像编织而成的“网”一样，理性并具有力度。画面中的不同对象的反复出现和不同物象彼此之间相互穿插、重叠关系和丰富烂漫的色彩营造出一种游戏般的氛围，在看似一

种嬉戏的轻松情景中隐藏了一种强烈的不同力量之间的牵扯，作品中背景空间与堆在一起的魔方、积木、球体的疏密对比，增强了物质本体意念的玩味，从而让画中所有出现的图像呈现出时空制约的存在感。

彭剑关于《静物》的写生研究，很明显能看出受到西方艺术的影响，其在构图上的严谨与细致让人想起文艺复兴时期的拉斐尔，在对色彩与秩序的追求中又让人联想到塞尚。但是不同的是，在平面化的图像背后有着一点东方自然人文主义的温度。作品中注重用线条来表现研究对象的造型特点，设色轻松淡雅，艺术家非常敏感的捕捉到不同事物之间真实状态下的微妙变化再以一种平面性的语言直叙展开，让作品在抽象化的印象中隐藏着一股非常具有现实力量的真实感。如果线条是作品中隐性的捉摸不定的因素，那么颜色就是作品最为直观的现象感受，作品中的色彩是具有温度的，犹如置于光线之下的真实场景，随着时间的变化，颜色也随之变幻，作品中呈现了这种美妙的时间美感，将真实的本色与光之下的错觉既矛盾又完美合为一体，并在通彻的蓝色背景之下隐隐的生出隐晦而神秘的氛围。而《赋影》像是《静物》系列的一版番外，促使观众的视野更加聚焦物体内部结构的完整与丰富。

《生长》系列延续了艺术家以日常生活中的常见之物作为创作对象的线索，其分为《苹果》、《香蕉》、《桔子》、《梨》四部分，作品中鲜艳的水果与灰色的密闭空间形成强烈对比，水果在空间里随意移动与碰撞，每一次碰撞都会在空间四周形成曲线凹槽，并发出撞击的“砰砰”声，水果在碰撞中变大，直到撑满整个空间才会停止下来，此时的空间也变得充满碰撞的曲线。或许我们可以这样来解读：“灰色的空间”意指一种普遍意义的整体现实，水果则寓意具有不同个性的生命个体的变量。个体与整体的碰撞，整体产生凹陷的痕迹，碰撞的量变到一定程度后达到质的停止。这样看似一种“此岸”与“彼岸”的事物之间绝对对立而又未完全分离的关系，令人不禁猜想到底孰属于“这一”世界，孰是孰与“另一”世界。

彭剑对于曲折的探索，不仅局限于画面的形式，更多会涉及社会秩序、物体之间的隐秘张力、不同情境之间的交叠等内容中，艺术家通过对日常生活的静观与反思，融入自己积累的知识认识与经验，同时也囊括了自己的叙述意图与情感表达，他的画面并非全然具象的，是具有象征性的：“我在有限的空间里定义不同的物体，而非是简单的描述。我想用这种有节制的象征主义来表达一种潜在的深远含义。”他的这种阐述方式是委婉的、详细的、错综复杂的、且有曲调高低的，与“曲折”的含义不谋而合。

- 完 -

关于彭剑

彭剑，1982 年生于中国湖南岳阳。2013 年，他硕士毕业于中国美术学院国画系，至今，他一直工作、生活在杭州。彭剑的作品设色明快大胆，线条棱角分明，引导出中国传统界画中的建筑精髓。近年来，彭剑的创作风格发生了一些变化，框框和书籍的棱角已经逐渐被更为舒适、通透与包容的客观物，例如玻璃瓶、齿轮、轮子和球体等所取代。从 2006 年起，彭剑开始对吹制玻璃产生兴趣。他的观察兼具东、西方视角，并从他的作品中巧妙地传达出来：“画中的瓶子虽不是经典的形制，却体现出当代艺术的纯粹与朴素，同时融入了中国传统宋画的高雅气质。”彭剑是一位既能认识到传统的精髓又能意识到当下所带来的创新和蜕变的动力的艺术家。怀揣着这种精神，他创造了自己的

NFT 系列，在 2021 年的香港巴塞爾艺术展上展出。在他的整个职业生涯中，他一直在画纸上进行创作，现在他正在将他的实践进行多样化创造，将他的《柳成荫》系列扩展到 NFT 这种媒介。这标志着他旅程的新篇章将要开启，不同的材料呈现不同的结果。然而，对彭剑来说，这些创新几乎都是偶然性的。用他自己的话来说：“无论是纸上的墨水还是动画，表达都是至关重要的。我总是愿意尝试更多的方式来表达我的想法。”

彭剑的作品被今日美术馆、刘海粟美术馆等官方机构所收藏。他近期举办的个展包括 2020 年的“硬边”、2019 年在方由举办的“柳成荫”和 2017 年在香港两依藏博物馆举办的“十里远”。另外，彭剑的作品还定期参加方由的巴塞爾艺术展香港展会，包括 2016-2019 年和 2021 年。

关于方由

方由 2006 年于香港成立，并迅速成为推动创新和开放表达的促进者。我们的艺术家不仅具备严谨的学术态度和哲学思维，还富于持久的探索精神。艺术家通过阐释和重新检视已有的思想框架，力求以非同寻常的视角观察周遭世界。方由相信跨界的力量，既尊重古老的传统，又怀有对最当代、最新颖的艺术媒介的热情。我们长期培养亚洲创意人才，饱受赞誉，并逐渐发展壮大，代理艺术家来自亚洲、欧洲和美国。我们不断拓宽视野，与世界各地的机构建立联盟和伙伴关系，将我们的艺术家推广至全球各地。

梁徐锦熹博士为方由创始人，也是香港画廊协会联合创始人，该协会在培育香港多元繁荣的艺术生态系统方面发挥了主导作用。

媒体垂询

谢颖君 (Odetti Tse) | 方由 | odetti@ora-ora.com | +852 2167 8735

何彩羚 (Katy Ho) | 方由 | katyho@ora-ora.com | +852 2167 8735